

26/119-2/2024

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének  
Költségvetési és Pénzügyi Bizottsága  
Előterjesztő: Barta Ferenc, főépítész

1.6.  
..... sz. napirend

## ELŐTERJESZTÉS

a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság 2024. február 19-i ülésére

**Tárgy: Javaslat a “Csapody Vera munkásságára reflektáló köztéri műalkotás elkészítése” tárgyú szerződés megkötésére**

Előterjesztő: Barta Ferenc főépítész

Készítette: Lagler Eszter ügyintéző

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű többség szükséges.

Mellékletek: 1. számú melléklet: Fűvészkert nyilatkozata

2. számú melléklet: Szerződéstervezet és mellékletei

3. számú melléklet: Nyilatkozat szerzői jogról

Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal

Érkezett: 2024 FEBR 14.	Szám: 02/37-6/2024	
Melléklet:	Ügyintéző: Emmer Rita	Előzmény: EAS

**Tisztelt Költségvetési és Pénzügyi Bizottság!**

### I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) a tavalyi évben célul tűzte ki, hogy Csapody Vera életének és tevékenységének emléket állítson egy esztétikailag és tartalmában igényes köztéri műalkotás formájában.

Csapody Verát (1890-1985) a növényvilág tudományos ábrázolásának művészeként emlegetik. A budapesti Pázmány Péter Tudományegyetem matematika-fizika szakán szerzett diplomát, nők közül elsőként. Tudományos pályára készült, azonban családi okok miatt hamar állást kellett keresnie. 1950-ben a Természettudományi Múzeum Növénytárának alkalmazás nélküli dolgozója, majd muzeológusa, később tudományos főmunkatársa lett 1966-os nyugdíjba vonulásáig. A magyar botanikai tudomány kiválósága a növényvilág megörökítésének egyedülálló „mestere”, a pályatársak „kedves Vera nénije” önmagáról szakmai pályájának csúcsán is szerényen vallott: „én mindig azt mondom, hogy növényrajzoló vagyok, tehát nem művész, s nem is tudós, hanem a természetnek egy alázatos másolója. Az én munkám a megfigyelés és a valósághoz hű visszaadás”.

Az emlékkállítás megvalósítása érdekében Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) 324/2022. (XI. 24.) számú határozatában döntött az ötletpályázat kiírásáról, a felhívás 2022. december 15-én kiírásra került. A pályázatra beérkezett pályaművek nem feleltek meg a kiírásban megfogalmazott kritériumoknak, ezért a pályázat eredménytelenül zárult a Képviselő-testület 115/2023. (IV. 27.) számú határozata alapján. Ezt követően a 2023-ban megalakult Józsefvárosi Művészeti és Helytörténeti Tanács (a továbbiakban: Tanács) új pályázati kiírást készített elő, mely az előző pályázat tapasztalatait figyelembe véve pontosabb elvárásokat fogalmazott meg és nagyobb alkotói szabadságot adott a pályázó művészeknek.

**ÉRKEZETT**

2024 FEBR 14. 8:00

1

A 2023. május 8. napján kiírt pályázatra 5 pályamű érkezett. A Tanács szakmai javaslata alapján a helyezések a következőképpen alakultak:

1. helyezett: Kálmán Mátyás
2. helyezett: Szanyi Borbála
3. helyezett: Eplényi Anna
4. helyezett: Szanyi Péter
5. helyezett: Kelemen Zénó

A Tanács javaslata alapján a Képviselő-testület 311/2023. (X. 19.) számú határozatában döntött a fenti eredmény megállapításáról.

Az első helyezett Kálmán Mátyás pályaműve lett. A műalkotás az Önkormányzat tulajdonában álló területen, az Illés utca Fűvészkerthez közeli szakaszán (hrs: 35866) található, a Fűvészkert Illés utcai bejárata mellett, a falon kerül felállításra. Az elhelyezés a Fűvészkert beleegyezésével történik (1. sz. melléklet).

A műalkotás központi eleme egy lenyűgöző részletességű mozaikkép, amely Csapody Verát ábrázolja. Az alkotás több száz vagy akár több ezer festményt használ fel, amelyeket maga Csapody Vera alkotott. Kálmán Mátyás egyeztetett a festmények jogtulajdonosával, kétféle megoldás is adott a képek felhasználásához, és nyilatkozata alapján a jogtulajdonosok hozzájárulásukat adták a képek felhasználásához

A győztes pályázat jogtulajdonosa Kálmán Mátyás, aki egyedüli tulajdonosa a COLLOC Productions Kft.-nek (székhely: 1089 Budapest, Korányi Sándor utca 4. 2. em. 21/a. ajtó; adószám: 24812726-2-42; cégjegyzékszám: 01-09-183684; képviseli: Kálmán Mátyás ügyvezető, a továbbiakban: Kft.) annak érdekében, hogy a nyertes pályamű megvalósításra kerüljön szükséges szerződést kötni a Kft.-vel tekintettel arra, hogy a pályázat nyertese a Kft. részére adott szerzői jogi engedélyt a pályamű felhasználására.

A pályázat nélküli beszerzési eljárás lefolytatására az 588/2021. (X. 28.) számú határozattal jóváhagyott Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Beszerzési Szabályzata IV. fejezet (1) bekezdés d) pontja alapján került sor, tekintettel arra, hogy a szerződés egy meghatározott gazdasági szereplővel köthető meg, mivel annak célja egyedi művészeti alkotás vagy művészi előadás létrehozása, megszerzése.

Az installáció felállításának tervezett határideje 2024. március 29., Csapody Vera születésének évfordulója, melynek betartásához a tisztelt Bizottság szerződéskötésről szóló döntése szükséges a nyertes pályázóval.

## **II. A betérjesztés indoka**

Az installáció 2024. március 29-ig történő elkészítéséhez és felállításához az előterjesztés 2. számú mellékletében szereplő szerződést szükséges megkötni, így szükséges a bizottságnak a februári ülésen döntést hoznia.

## **III. A döntés célja, pénzügyi hatása**

A döntés célja a nyertes pályázóval történő szerződéskötés, hogy az installáció elkészítése és felállítása megtörténjen 2024. március 29-ig.



Az árkalkuláció alapján a megvalósítás összköltsége installálással együtt 8.000.000 Ft + Áfa, azaz összesen 10.160.000 Forint. Az installáció fenntartását és karbantartását az első két évben a bekerülési költség tartalmazza.

A szükséges pénzügyi fedezet a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2024. évi költségvetésről szóló 43/2023. (XII.14.) önkormányzati rendelet 1. melléklete szerint a 20301 Városépítészeti Iroda cím kiadási előirányzatán, az 5-20301-654/1 részletező kódon rendelkezésre áll.

#### **IV. Jogszabályi környezet**

A Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI. 06.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 7. melléklet 1. pont 1.1.2. alpontja alapján a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság dönt önkormányzati beszerzési eljárásokban a nettó 1 millió forint értékhatár fölötti eljárás esetén az eredmény megállapításáról, valamint a szerződés megkötéséről

A pályázat nélküli beszerzési eljárás lefolytatására az 588/2021. (X. 28.) számú határozattal jóváhagyott Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Beszerzési Szabályzata IV. fejezet (1) bekezdés d) pontja alapján került sor, tekintettel arra, hogy a szerződés egy meghatározott gazdasági szereplővel köthető meg, mivel annak célja egyedi művészeti alkotás vagy művészi előadás létrehozása, megszerzése.

Az SZMSZ 30. § (1) bekezdése alapján a határozat elfogadásához egyszerű többség szükséges. A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 60. §-a és a 46. § (1) bekezdése alapján a bizottság ülése nyilvános.

Fentiek alapján kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.



## HATÁROZATI JAVASLAT

### Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Költségvetési és Pénzügyi Bizottsága .../2024. (II.19.) számú határozata

#### a "Csapody Vera munkásságára reflektáló köztéri műalkotás elkészítése" tárgyú szerződés megkötéséről szóló döntés meghozataláról

A Költségvetési és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzata a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatának Képviselő-testülete által az 588/2021. (X. 28.) számú határozattal jóváhagyott Beszerzési Szabályzata IV. fejezet (1) bekezdés d) pontja szerinti pályáztatás nélküli beszerzés eredményeként vállalkozási szerződést köt a COLLOC Productions Kft.-vel (székhely: 1089 Budapest, Korányi Sándor utca 4. 2. em. 21/a. ajtó; adószám: 24812726-2-42; cégjegyzékszám: 01-09-183684; képviseli: Kálmán Mátyás ügyvezető) nettó 8.000.000 Ft + Áfa, azaz összesen 10.160.000 Forint vállalkozói díj ellenében;
2. felkéri a polgármestert az előterjesztés 2. számú melléklete szerinti vállalkozási szerződés aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 1. pont esetében: 2024. február 19.

2. pont esetében: 2024. február 26.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Városépítészeti Iroda

Budapest, 2024. febr. 13. ....

  
Barta Ferenc  
főépítész

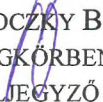
KÉSZÍTETTE: VÁROSÉPÍTÉSZETI IRODA 

LEÍRTA: LAGLER ESZTER 

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: 

ELLENŐRIZTE, BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:

  
DR. LEHOCZNY BALÁZS  
JEGYZŐI JOGKÖRBE ELJÁRÓ  
ALJEGYZŐ

JÓVÁHAGYTA:



SÁLY BALÁZS  
KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZÜGYI BIZOTTSÁG ELNÖKE



KANCELLÁRIA,  
MŰSZAKI FŐIGAZGATÓSÁG  
Műszaki Főigazgató

Ikt.sz.: ELTE/291/1(2024)

**Tulajdonosi hozzájárulási nyilatkozat Csapody Vera munkásságára  
reflektáló köztéri műalkotás elhelyezéséhez**

Alulírott Nováki Tamás, műszaki főigazgató, az Eötvös Loránd Tudományegyetem (székhely:1053 Budapest, Egyetem tér 1-3.) képviselőjeként, hozzájárulásomat adom a Kálmán Mátyás által tervezett "Csapody Vera munkásságára reflektáló köztéri műalkotás elkészítésére" elnevezésű ötletpályázat nyertes alkotásának elhelyezéséhez a Fűvészkert Illés utcai bejárata mellett, a kerítés falán.

Ezen felül, amennyiben az Alkotó szükségesnek ítéli, hozzájárulok az installáció működését segítő napelemek kihelyezéséhez az installáció mellett, a Fűvészkert kerítésének tetején.

Az installáció és a napelemek esetleges telepítése előtt kérem felvenni a kapcsolatot a Műszaki Főigazgatósággal és az elhelyezés műszaki megoldását egyeztetni.

Budapest, 2024. január 09.



*Nováki Tamás*  
**Nováki Tamás**  
műszaki főigazgató





Szerződésszám: ...../2024

Iktatószám: 26/119-1/2024

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

képviseli: Pikó András polgármester

nyilvántartási szám: 735715

adószám: 15735715-2-42

statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01

számlavezető neve: OTP Bank Nyrt.

számla száma: 11784009-15508009

mint Megrendelő (továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről

**COLLOC Productions Kft.**

cégjegyzékszám: 01-09-183684

székhely : 1089 Budapest, Korányi Sándor utca 4.2. emelet 21/a.

adószám: 24812726-2-42

számlavezető neve: CIB Bank

bankszámlaszám: 10700567-69196289-51100005

mint Vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

- a továbbiakban együttesen Felek - között az alábbi feltételek mellett:

### 1. Előzmények

A "Csapody Vera munkásságára reflektáló köztéri műalkotás elkészítésére" elnevezésű ötletpályázatot 2023. őszén a Vállalkozó, Kálmán Mátyás pályaműve nyerte meg. A pályázatban a Képviselő-testület 311/2023 (X.19.) határozatában úgy döntött, hogy a nyertes pályaművet elkészítteti és felállíttatja az Illés utca Fűvészkerthez közeli szakaszán (hrsz. 35866).

A szerződéskötésről a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Költségvetési és Pénzügyi Bizottsága a ...../2024. (.....) számú határozatával döntött. Felek rögzítik, hogy a szerződés tárgyát képező szolgáltatás szellemi terméken alapuló szolgáltatás, mely szellemi termék a Vállalkozó tulajdonában áll, így a szolgáltatás nyújtására kizárólag ő jogosult.

### 2. A szerződés tárgya

2.1. Megrendelő jelen szerződés aláírásával megbízza a Vállalkozót a jelen szerződés elválaszthatatlan, 2. számú mellékletét képező látványterv és tartalom alapján a Csapody Vera munkásságára reflektáló köztéri műalkotás (továbbiakban: installáció) elkészítésével és annak a Megrendelővel előre egyeztetett időpontban történő elhelyezésével. A teljesítési hely Budapest, VIII. kerületben, önkormányzati tulajdonú területen, az Illés utca Fűvészkerthez közeli szakaszán (hrsz. 35866) található, a Fűvészkert Illés utcai bejárata mellett, a falon. Az elhelyezés a Fűvészkert beleegyezésével történik, a beleegyező nyilatkozat jelen szerződés 1. számú mellékletét képezi. Az installáció teljesítési helyre történő szállítása a Vállalkozó kötelezettsége.



- 2.2. A Vállalkozó vállalja, hogy az installációt a jelen szerződés 3. számú mellékletét képező árajánlatban foglaltak szerint készíti el, helyezi ki és rögzíti a Megrendelő által meghatározott helyre.
- 2.3. Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés tárgyát képező installáció a Megrendelő tulajdonába kerül azzal, hogy a Megrendelő tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés alapján létrejövő installáció szerzői jogvédelem alatt áll, annak bárminemű megváltoztatására, áthelyezésére csak a Vállalkozó hozzájárulásával jogosult.
- 2.4. Vállalkozó jelen szerződés teljesítése során Megrendelő utasításai szerint és érdekeinek megfelelően, a tőle elvárható legnagyobb gondossággal köteles eljárni. Megrendelő részéről utasítási joggal a szerződés aláírója, a jelen szerződésben kapcsolattartóként megjelölt személy vagy az általuk meghatalmazott személy rendelkezik.
- 2.5. Szerződő Felek a szerződés teljesítése során kötelesek együttműködni, a szerződés változtatását igénylő körülményekről kötelesek egymást haladéktalanul, legkésőbb 4 munkanapon belül írásban tájékoztatni.
- 2.6. A Vállalkozó szavatol azért, hogy az installáción nem áll fenn további személynek olyan kizárólagos szerzői vagyoni/felhasználási joga, amely a Megrendelő jelen szerződés szerinti jogszerzését és felhasználását korlátozná vagy akadályozná. E tekintetben más harmadik személyt a Megrendelővel szemben semmiféle jog nem illeti meg, és ebből eredően a Megrendelővel szemben semmiféle jogcímen többletdíj-igény nem érvényesíthető.

### 3. Teljesítési határidő

- 3.1. A Vállalkozó a szerződés tárgyát képező fentiekben meghatározott feladatok ellátását a szerződés hatálybalépésének napjával megkezdi és legkésőbb 2024. március 29. napjáig, Csapody Vera születésnapjának évfordulójáig befejezi.  
Amennyiben a tervezés a Vállalkozó önhibáján kívüli nehézségekbe ütközik, a póthatáridő 2024. május 30. A szerződés az azt utolsóként aláíró fél általi aláírás napján lép hatályba.
- 3.2. Amennyiben Vállalkozó olyan okból, amelyért felelős, a szerződés teljesítésével késedelembe esik, úgy késedelmi kötbért köteles fizetni. A késedelmi kötbér mértéke a késedelembe esés első napjától (2024. május 31.) kezdve naponta 400.000 Ft, a nettó vállalkozói díj 5%-a. A késedelmi kötbér összege esedékessé válik, ha a késedelem megszűnik; a Megrendelő által adott póthatáridő eredménytelenül eltelik; vagy ha a kötbér eléri a kikötött legmagasabb mértéket. Amennyiben Vállalkozó késedelme meghaladja a 10 naptári napot, Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani. Megrendelő a kötbér igényét – 8 napos fizetési határidő megjelölésével – írásbeli felszólítás útján érvényesíti a Vállalkozó felé.  
  
Amennyiben a Vállalkozóra vonatkozó határidő túllépésének oka a Vállalkozónak nem felróható, abban az esetben a teljesítésre jelen szerződésben megállapított határidő Vállalkozót nem köti, illetve teljesítési határidő a késedelem idejével meghosszabbodik. Ilyen oknak kell tekinteni különösen:
- a) a feladat utólagos módosítását,
  - b) Megrendelő késedelmesen teljesíti adatszolgáltatási kötelezettségét,
  - c) Megrendelő olyan újabb tény, adatot, stb. közöl, amely a szerződés lényeges tartalmára kihatással van,
  - d) a szerződés megkötése után olyan kötelezően figyelembe veendő előírás (jogszabály, szabvány, szabályzat stb.) lép hatályba, melynek rendelkezése folytán a már elkészített dokumentációt, vagy annak részeit át kell dolgozni.
- 3.3. Amennyiben a Megrendelő a szerződést azonnali hatállyal felmondja (súlyos szerződésszegés 6.9. pontban meghatározott eseteiben), vagy, ha a teljesítés olyan okból, amelyért a Vállalkozó felelős, meghiúsul, a Vállalkozó meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles. A meghiúsulási





kötbér mértéke a nettó Vállalkozói díj 30 %-a. A meghiúsulási kötbér a teljesítés meghiúsulásával, illetve az azonnali hatályú felmondás Vállalkozóval történő közlésével válik esedékessé.

- 3.4. Szerződő felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó neki felróható hibás teljesítése esetén a Megrendelő a hiba kijavításáig a késedelmi kötbérrel megegyező mértékű kötbérre jogosult. A hibás teljesítés esetére kikötött kötbér esedékessé válik a kifogás közlésével, illetve a késedelemre vonatkozó szabály szerint. Hibás teljesítés esetén Vállalkozó elsődlegesen az szolgáltatás kijavítására köteles.
- 3.5. A Megrendelő az esetleges kötbér igényét írásban jelzi a Vállalkozónak. Amennyiben a Vállalkozó a Megrendelő kötbérigénye bejelentésének kézbesítését követő 3 napon belül magát érdemi indokolással és azt alátámasztó bizonyítékokkal nem menti ki, akkor a kötbér elismertnek tekintendő. Megrendelőnek jogában áll a késedelmi, illetve a hibás teljesítési kötbért az esedékes Vállalkozói díjba beszámítani és annak összegével a Vállalkozói díjat csökkenteni.
- 3.6. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő jogosult a kötbért meghaladó kárának érvényesítésére, illetve, hogy a késedelmi vagy a hibás teljesítési kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítés alól.

#### **4. A Vállalkozói díj, fizetési feltételek**

- 4.1. A Vállalkozót a jelen szerződésben meghatározott feladatok szerződésszerű elvégzéséért 8.000 .000,- Ft + Áfa, azaz összesen 10.160.000,- Ft összegű Vállalkozói díj illeti meg. A Vállalkozói díj a teljesítési határidőre prognosztizált, fix összegű átalánydíj, amely a jelen szerződés tárgyát képező feladatok végrehajtásához szükséges teljes összeget tartalmazza, azon túlmenően - a 6.6. pontban foglaltak kivételével - Vállalkozó semmilyen jogcímen egyéb igényt nem támaszthat a Megrendelővel szemben. Vállalkozó teljesítése akkor szerződésszerű, ha a Vállalkozó a jelen szerződésben meghatározott feladatokat teljeskörűen, a vonatkozó szakmai előírásoknak megfelelően elvégezte, és a munkát Megrendelő felé készre jelentette. Megrendelő a vállalkozás tárgyának átadás-átvételét követően jogosult a Vállalkozó részére teljesítés igazolás kiállítására, aki ennek birtokában benyújthatja a Vállalkozói díjról szóló számlát. A számla kibocsátásának feltétele a Megrendelő által kifogást nem tartalmazó teljesítésigazolás kiállítása, amely a számla mellékletét képezi.

A Vállalkozó szerződésszerű teljesítésének igazolására Barta Ferenc főépítész jogosult.

Megrendelő a Vállalkozói díjat az alakilag és tartalmilag hibátlan számla befogadását követő 15 napon belül, banki átutalással fizeti meg a Vállalkozó bankszámlájára.

Megrendelő fizetési kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén Vállalkozót késedelmi kamat illeti, melynek mértéke a Ptk. 6:155 § (1) bekezdése alapján számítandó ki.

- 4.2. A szerződéses díjért a Vállalkozó teljes körűen és hiánytalanul vállalkozik a szerződés tárgyának a megvalósítására.
- 4.3. Szerződő felek rögzítik, hogy
  - 4.3.1. Vállalkozó e pont szerinti díja jelen szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítésének teljes költségét fedezi: valamennyi anyag- és munkadíjköltségét, a teljesítésével kapcsolatban felmerült egyéb költséget.
  - 4.3.2. Vállalkozó a 4.1 pontban meghatározott díján felül egyéb címen sem díjazásra, sem költségtérítésre nem tarthat igényt.
- 4.4. Megrendelő előleget nem fizet, Megrendelő a részszámlázás lehetőségét nem biztosítja, de a Vállalkozó előteljesítésre jogosult.





4.5. A szerződés ellehetetlenülésére a Ptk. 6:248. § szabályai az irányadók.

## 5. Kapcsolattartás

Szerződő Felek kijelentik, hogy az installáció állítással kapcsolatban az együttműködési kötelezettségeiknek az általában elvárható módon tesznek eleget, a hibátlan teljesítéséhez szükséges valamennyi információt egymás rendelkezésére bocsátják.

### Megrendelő részéről kapcsolattartók:

Barta Ferenc

Telefonszám: (1) 4592-279

E-mail: bartaf@jozsefvaros.hu

Lagler Eszter

Telefonszám: (1) 4592-5131

E-mail: laglere@jozsefvaros.hu

### Vállalkozó részéről kapcsolattartók:

név: Kálmán Mátyás

Telefonszám: +3620

E-mail:

Felek kötelesek a kapcsolattartóik adataiban bekövetkező változásokat a másik féllel haladéktalanul írásban közölni.

## 6. A felek jogai és kötelezettségei

- 6.1. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy feladatait a hatályos jogszabályi rendelkezések alapján, a tőle elvárható minőségben, megfelelő szakmai gondossággal, a legjobb tudása szerint teljesíti a Megrendelő érdekeinek figyelembe vételével.
- 6.2. A Vállalkozó szavatolja, hogy rendelkezik a jelen szerződésben meghatározott feladatok elvégzéséhez szükséges képesítéssel, szakmai tudással, tapasztalattal és eszközökkel, továbbá ezeknek a feltételeknek a szerződés teljes időtartama alatt meg fog felelni. Vállalkozó alvállalkozót/közreműködőt kizárólag a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával alkalmazhat. Vállalkozó a jogosan igénybe vett alvállalkozót magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el. Az alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén a Vállalkozó felelős mindazokért a károkért is, melyek igénybevétele nélkül nem következtek volna be.
- 6.3. Vállalkozó az általa végzett tevékenységért felelősséget vállal. Vállalkozó helytállni tartozik Megrendelő irányába a Vállalkozónak felróható okból okozott kárért is.
- 6.4. Vállalkozó a jelen szerződésben feltüntetett adataiban bekövetkezett változást a Megrendelővel megfelelő időben, de legkésőbb 5 munkanapon belül, írásban köteles közölni. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Vállalkozó felel.
- 6.5. A Szerződő felek kötelesek a szerződés időtartama alatt folyamatosan, a jóhiszeműség és a tisztesség követelményeinek megfelelően, kölcsönösen együttműködni, egymással szükség szerint egyeztetni. Ennek megfelelően időben tájékoztatják egymást, nem csupán a jelen szerződésben foglaltak teljesítéséről, hanem minden olyan számottevő kérdésről, amely a szerződés teljesítésére kihatással lehet.

Amennyiben bármelyik Fél megszegi a tájékoztatási és együttműködési kötelezettségét, köteles a másik Fél ebből származó kárát a szerződésszegéssel okozott károkért való felelősség általános szabályai szerint megtéríteni.

- 6.6. Vállalkozó köteles jelen szerződésben meghatározott feladatait a Megrendelő utasításainak megfelelően ellátni, Megrendelő csak a Mellékletben rögzített installáció állítást illetően adhat Vállalkozónak utasítást. Vállalkozó amennyiben a megrendelésnek nem, vagy nem teljes

4 9



mértékben tesz eleget, a vonatkozó utasításokban foglaltaktól szándékosan vagy gondatlanul eltér, és ezáltal nem megfelelő minőségben végzi el a feladatot vagy Megrendelő részéről a feladat elvégzésével szemben bármilyen jogos kifogás merül fel, úgy Vállalkozó köteles a feladatot hibátlanul újból, díjmentesen elvégezni. Vállalkozó a Megrendelő érdekeinek, továbbá utasításainak megfelelően köteles eljárni, de az élet-és vagyónbiztonságot, egészséget veszélyeztető, jogszabályi vagy hatósági határozati előírásba ütköző szolgáltatást nem végezhet. Ilyen utasításokat nem hajthat végre, Megrendelő ismételt, nyomatékos felszólítása esetén sem. Vállalkozó köteles Megrendelőt figyelmeztetni, ha célszerűtlen, szakszerűtlen, gazdaságtalan utasítást ad, a figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért Vállalkozó felel.

Amennyiben az utasítás teljesítése a rögzített feladatok maradéktalan ellátásán túlmutató munkával vagy költségtöbblettel jár, azt a Vállalkozó csak akkor köteles teljesíteni, ha a Felek az ezért járó díjazásban külön megállapodnak.

Nem jár többletdíj a Vállalkozó részére a Megrendelő írásbeli utasítása nélkül vagy annak ellenére végzett pótmunkáért, illetve a rendeltetésszerű használatra alkalmas megvalósításához szükséges többletmunkáért.

- 6.7. Vállalkozó vállalja az installáció karbantartását a kihelyezéstől számított 2 évig, melynek díját a vállalkozói díj tartalmazza. A 2 év letelte után a Szerződő Felek újra megállapodnak a karbantartás további díjáról.
- 6.8. Ha valamelyik fél a jelen szerződésben meghatározott bármelyik határidőt elmulasztja, a másik fél – a késedelem jellegétől függően – a teljesítésre megfelelő póthatáridőt tűzhet ki. A póthatáridő eredménytelen eltelte esetén a Ptk. késedelmes teljesítés körében meghatározott jogkövetkezményei alkalmazhatók, jelen szerződésben megállapított eltérésekkel.
- 6.9. Jelen szerződést bármelyik fél a másik fél súlyos szerződésszegése esetén – írásban – felmondhatja azonnali hatállyal.

Megrendelő részéről súlyos kötelezettségszegésnek minősül, ha Vállalkozó szerződésszerű teljesítése ellenére 30 napos késedelembe esik a Vállalkozói díj kifizetésével és azt a Vállalkozó írásbeli felszólítását követően sem fizeti meg. Amennyiben Megrendelő esedékes fizetési kötelezettségével késedelembe esik, a Vállalkozó nyolc napos póthatáridőt köteles kitűzni a fizetési kötelezettség teljesítésére. A határidő eredménytelen eltelte esetén Vállalkozó a szerződésszegés jogkövetkezményeit alkalmazhatja.

Vállalkozó részéről súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:

- A teljesítési határidő 10 napon túli késedelmes teljesítése;
  - Vállalkozó jelen szerződés szerinti valamely kötelezettségét hibásan teljesíti és amennyiben a hiba orvosolható -, azt a Megrendelő által a jelen szerződés szerint meghatározott póthatáridőre sem teljesíti szerződésszerűen;
  - A Megrendelő érdekeivel ellentétes magatartás tanúsítása;
  - Titoktartási és/vagy adatvédelmi kötelezettség megszegése.
- 6.10. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos magyar és európai uniós adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”), valamint a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet („GDPR”) rendelkezéseit.

A szerződő felek ezen Szerződés aláírásával nyilatkoznak arról, hogy ismerik az Infotv. közérdekű adatok, valamint a közérdekből nyilvános adatok megismerésére vonatkozó





szabályozását, s hozzájárulnak ahhoz, hogy az ilyen adatigénylések – a megfelelő jogszabályi előírások és belső szabályzatokban foglalt alkalmazásával – teljesítésre kerüljenek. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő az Infotv. 26.§ (2) bekezdése alapján, az abban foglalt tartalommal köteles adatot szolgáltatni jelen szerződés vonatkozásában.

Felek egybehangzóan rögzítik, hogy a GDPR 5. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján kifejezetten jogszerűnek tekintik a jelen szerződés alapján a másik fél rendelkezésére bocsátott személyes adatoknak a másik szerződő fél általi kezelését, amely célból és mértékben ez az adatkezelés a jelen szerződés teljesítéséhez a másik félnek szükséges. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződésben megadott adatok a valóságnak megfelelnek, illetve harmadik személy személyhez fűződő vagy egyéb jogait, illetve jogszabály által védett érdekeit nem sértik.

Felek rögzítik, hogy a személyes adatok kezelésével és védelmével kapcsolatos kötelezettségek a Vállalkozó részéről a teljesítésben közreműködőkre is megfelelően vonatkoznak.

- 6.11. Vállalkozó jelen megállapodás aláírásával kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak változásáról köteles az Önkormányzatot haladéktalanul értesíteni.

A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött megállapodás semmis. A Vállalkozó tudomásul veszi továbbá, hogy amennyiben a megállapodás a megkötését követően beállott körülmény folytán már nem felel meg a Nvtv. 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átláthatósági követelményeknek, és nem minősül átlátható szervezetnek, továbbá a helyzetet az Önkormányzat felhívására sem orvosolja, az Önkormányzat a megállapodás azonnali hatályú felmondására jogosult.

## 7. A szerződés megszűnése

A szerződés megszűnik

- a) a teljesítéssel,
- b) a teljesítés lehetetlenné válásával,
- c) a szerződés felbontásával, illetve
- d) a szerződés megszüntetésével.

A szerződés - a felek eltérő megállapodása hiányában - a végteljesítéssel szűnik meg.

A szerződés felbontására elállás esetén kerülhet sor.

A Megrendelő a szerződéstől bármikor – egyoldalú nyilatkozattal – elállhat, köteles azonban a Vállalkozó felmerült költségét megtéríteni. A Vállalkozó akkor állhat el a szerződéstől, ha rajta kívül álló ok – vis maior - miatt képtelen a szerződésben vállalt munkát részben vagy teljes egészében elvégezni, ebben az esetben a Vállalkozó akkor mentesül az elállás folytán bekövetkező esetleges kár vagy veszteség megtérítése alól, ha a teljesítés képtelenségről, annak okáról, annak felismerésekor haladéktalanul, de legkésőbb 8 napon belül értesíti a Megrendelőt. Azt a tényt, hogy a teljesítés-képtelenség nincs okozati összefüggésben a Vállalkozó magatartásával a Vállalkozó köteles bizonyítani. A Vállalkozó az elállást a Megrendelőhöz intézett írásbeli nyilatkozattal közli.

A Felek a szerződést – bármikor – közös megegyezéssel megszüntethetik. Ebben az esetben a Vállalkozót csak a kikötött díj már teljesített szolgáltatással arányos része illeti meg.

## 8. Vegyes rendelkezések

- 8.1. A jelen szerződés bármilyen módosítása kizárólag írásban, mindkét fél által aláírva érvényes.



BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET  
JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT

- 8.2. Vállalkozó jelen szerződésből eredő követeléseit harmadik személy javára nem engedményezheti, a Megrendelő jelen szerződésből eredő követeléseivel szemben beszámításra nem jogosult.
- 8.3. A jelen vállalkozási szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadóak.
- 8.4. Felek a jelen vállalkozási szerződésből eredő vitás kérdéseket elsősorban békés módon, közös egyeztetéssel kísérik meg rendezni. Annak eredménytelensége esetén a Megrendelő székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességét kötik ki.

Szerződő felek jelen szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt 4 egymással egyező, eredeti példányban - melyből 3 eredeti példány a Megrendelőt, 1 eredeti példány a Vállalkozót illeti meg - jóváhagyólag írják alá.

Jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletei:

- 1.) Fűvészkert hozzájárulása
- 2.) Látványterv és tartalom
- 3.) Árajánlat

Budapest, 2024. .... „”

.....,2024.....

-----  
Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi  
Önkormányzat képviselőjében  
Pikó András polgármester  
**Megrendelő**

-----  
**Vállalkozó**

Jogi szempontból ellenőrizte:

dr. Lehoczky Balázs  
jegyzői jogkörben eljáró  
aljegyző  
nevében és megbízásából:

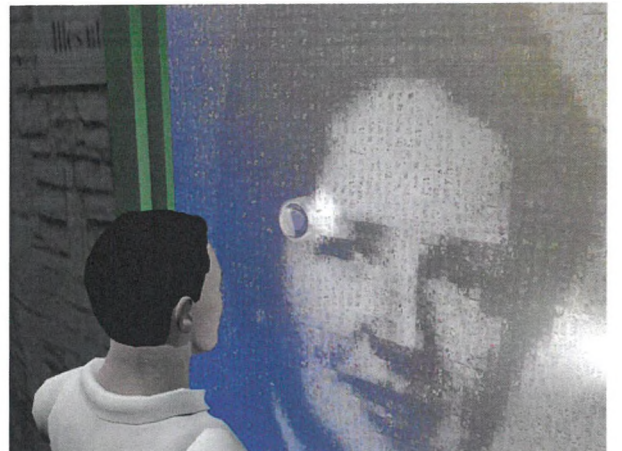
.....  
dr. Székelyhidi Livia  
jogi Iroda  
irodavezető

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....  
Hórich Szilvia  
gazdasági vezető



Látványtervek





## Csapody Vera köztéri műalkotás

A műalkotás koncepciójának központi eleme egy lenyűgöző részletelességű mozaikkép, amely Csapody Verát ábrázolja. Az alkotáshoz több száz vagy akár több ezer festményt használunk fel, amelyeket maga Csapody Vera alkotott. A mű helyszínére tett elsődleges javaslatunk a Természettudományi Múzeumhoz, Csapody munkahelyéhez közel, a Fűvészkert bejárata melletti fal, ami a hazai botanikai tudomány egyik emblematikus helyszíne, ugyanakkor fontos megjegyezni, hogy az alkotás számos egyéb helyszínen való installálásra is alkalmas.

A műalkotás megvilágítása az esti órákban a nap mozgására és az évszakok változására reagálva folyamatosan változik. A képkeret oldalain található fényforrások 24 óránként körbejárják a mozaikképet, így az ábrázolt képek dinamikusan és élettelen jelennek meg. A háttérben lévő világítás pedig az év különböző hónapjaiban más-más színeket és hangulatot ad a műnek, így az alkotás folyamatosan változik és alkalmazkodik a természet változásaihoz, ami párhuzamos Csapody Vera festményeivel, amelyek a növények élettani folyamatait örökítik meg. A keretbe épített LED fényforrások a keret tetején elhelyezett napelem, illetve akkumulátor segítségével kapnak majd áramot.

A műalkotás aktívan kommunikál a nézőkkel, akik a közterületen részt vehetnek az alkotás élményében. A képkeret oldalán két tárcsa segítségével egy nagyítót mozgathatnak a mozaikkép felületén mechanikus eszközökkel. Így közelebbről megfigyelhetik a festmények részleteit, felfedezhetik a növények szépségét és sokszínűségét, melyekre Csapody Vera kiemelkedő figyelmet fordított munkássága során.

Az interaktív elemek és a változó megvilágítás hozzájárulnak az alkotás dinamikus és élő jellegéhez. A mozaikkép megvilágítása, amely reagál a nap mozgására és az évszakok változására, izgalmas élményt nyújt a nézőknek. Ezen túl a nagyító mozgatásával a műalkotás szemlélői maguk is aktívan alakíthatják majd az élményt.

Az alkotás kiválóan illeszkedik a választott helyszínhez, a Fűvészkert és a Természettudományi Múzeum közelébe, ahol Csapody Vera, valamint alkotótársa, Simon Tibor is tevékenykedett. Az alkotást azonban a Józsefvárosi Önkormányzattal egyeztetve más helyszínekre is el tudjuk képzelni, például a Ludovika térre, Mikszáth térre vagy Mátyás térre.

Ez az alkotás teljes mértékben megfelel a pályázattal szemben támasztott követelményeknek és elvárásoknak. Nem csupán méltó emléket állít Csapody Vera rendkívüli életművének, de interaktív, változó és harmonikus módon gazdagítja a közteret.



A művészeti minősége, a dinamikus megjelenése és a természeti összhangja révén egyedi élményt nyújt mind a helyi közösségnek, mind a látogatóknak, és hosszú távon emlékeztet a Csapody Vera által képviselt botanikai örökségre és elkötelezettségre.

Az alkotók nyitottak a megrendelővel való további egyeztetésre, amennyiben a műalkotás bizonyos funkciójáról, szeretnének bővebb tájékoztatást kapni, vagy a helyszínt szeretnék módosítani.

Anyagok:

-felület: plexi

-keret: alumínium

Mérete:

mélység: 20 cm

szélesség: 163 cm

magasság: 220 cm

Tervezők:

Kálmán Mátyás

Czingáli Zoltán



KANCELLÁRIA,  
MŰSZAKI FŐIGAZGATÓSÁG  
Műszaki Főigazgató

Ikt.sz.: ELTE/291/1(2024)

**Tulajdonosi hozzájárulási nyilatkozat Csapody Vera munkásságára  
reflektáló köztéri műalkotás elhelyezéséhez**

Alulírott Nováki Tamás, műszaki főigazgató, az Eötvös Loránd Tudományegyetem (székhely:1053 Budapest, Egyetem tér 1-3.) képviselőjeként, hozzájárulásomat adom a Kálmán Mátyás által tervezett "Csapody Vera munkásságára reflektáló köztéri műalkotás elkészítésére" elnevezésű ötletpályázat nyertes alkotásának elhelyezéséhez a Fűvészkert Illés utcai bejárata mellett, a kerítés falán.

Ezen felül, amennyiben az Alkotó szükségesnek ítéli, hozzájárulok az installáció működését segítő napelemek kihelyezéséhez az installáció mellett, a Fűvészkert kerítésének tetején.

Az installáció és a napelemek esetleges telepítése előtt kérem felvenni a kapcsolatot a Műszaki Főigazgatósággal és az elhelyezés műszaki megoldását egyeztetni.

Budapest, 2024. január 09.



*Nováki Tamás*  
**Nováki Tamás**  
műszaki főigazgató

*1b*



Tétel	Nettó ár
Felhasznált képek jogdíjai	1000000
Anyagköltségek (plexi, fa, vas, LEDek, mechanikai alkatrészek)	2200000
Nyomtatás költségei	750000
Installálás költségei	720000
Elektronikai és mechanikai tervezés és kivitelezés	1800000
Grafikai tervezés, szerkesztés, szkennelések díjai	500000
Szerzői díjak	1750000
<b>Összesen</b>	<b>8720000</b>

  
17

## Nyilatkozat

Én, Kálmán Mátyás (szül.:1987.08.06, Budapest, anyja neve: Weisz Julianna Éva), nyilatkozom, hogy a COLLOC Productions Kft. ügyvezetője és egyedüli tulajdonosa vagyok. Nyilatkozom továbbá, hogy a VIII. kerületben tervezett Csapody Vera emlékmű elkészítéséhez szükséges képek felhasználására engedélyt kaptam a művek jogutódjától. A Csapody Vera köztéri installáció kivitelezője a COLLOC Productions Kft lesz, amelynek engedélyt adtam a terveim felhasználására.



---

Kálmán Mátyás